

	Großküchengeräte Ausgabeanlagen Teil 6: Einbaustapelgeräte (beheizt oder unbeheizt)	DIN 18865-6
--	---	--------------------------------------

ICS 97.040.99

Ersatz für
DIN 18865-6:1992-01

Equipment for commercial kitchens — Food distribution equipment —
Part 6: Dispensers

Appareils pour la grande cuisine — Installations de distribution —
Partie 6: Distributeurs

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
1 Anwendungsbereich	3
2 Normative Verweisungen	3
3 Begriffe	3
4 Bezeichnung	4
5 Bau- und Betriebsweise	4
6 Sicherheitstechnische Anforderungen	5
7 Installations- und Bedienungsanleitung	7
8 Kennzeichnung	8
Literaturhinweise	9

Fortsetzung Seite 2 bis 9

Normenausschuss Heiz-, Koch- und Wärmgerät (FNH) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.
DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

Vorwort

Diese Norm enthält in den Abschnitten 5 und 6 sicherheitstechnische Festlegungen im Sinne des Gesetzes über technische Arbeitsmittel (Gerätesicherheitsgesetz).

Der FNH-Arbeitsausschuss 5.2 „Großküchengeräte“ hat im Rahmen seiner Normungsarbeiten, durch die alle wesentlichen Großküchengeräte erfasst sind, den vorliegenden Norm-Entwurf für Ausgabeanlagen, Einbaustapelgeräte, erarbeitet.

Die Norm beinhaltet Anforderungen an die Bau- und Betriebsweise sowie die dazugehörigen Prüfungen. Im Vordergrund stehen neben Anforderungen an die Sicherheit auch insbesondere solche an die Gebrauchstauglichkeit von Einbaustapelgeräten, die dem heutigen Stand der Technik bei der Anwendung in gewerbemäßigen Küchen entsprechen.

Durch diese Norm werden bereits bestehende Europäische Normen ergänzt. Es ist geplant, dass das Erfüllen dieser Norm ein Bestandteil der Anforderungen zum Erreichen des HKI-Qualitätszeichens wird. Das Führen des HKI-Qualitätszeichens ist freiwillig.

Informationen zum HKI-Qualitätszeichen sind zu beziehen bei:

HKI Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik e. V. ♦ Postfach 11 07 37 ♦ 60042 Frankfurt am Main
Telefon: 069/2562 68-0 ♦ Telefax: 069/235964

Eine Norm für fahrbare Stapelgeräte ist in Vorbereitung.

DIN 18865 *Großkücheneinrichtungen - Ausgabeanlagen* besteht aus:

- *Teil 1: Maße, Anforderungen, Prüfung*
- *Teil 2: Geschirr-Wärmschränke und Warmausgaben*
- *Teil 3: Ausgabebetische (Neutralgeräte)*
- *Teil 4: Aufbauten beheizt oder unbeheizt*
- *Teil 5: Tabletrutschen*
- *Teil 6: Einbaustapelgeräte*
- *Teil 7: Kaltausgabegeräte (Kühlgeräte)*
- *Teil 8: Aufbauten gekühlt*
- *Teil 9: Schrankinnenräume in Standard- und in Hygieneausführung*
- *Teil 10: Kassenmodule* in Vorbereitung

Änderungen

Gegenüber DIN 18865-6:1992-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Norm wurde aufgeteilt in Einbaustapelgeräte (DIN 18865-6) und fahrbare Stapelgeräte (DIN 18867-9);
- b) Anforderungen an die Oberflächentemperaturen wurden eingeführt;
- c) die Normbezeichnung wurde geändert;
- d) der Abschnitt „Prüfung“ wurde aufgelöst und die jeweiligen Prüfungen den Anforderungen unmittelbar zugeordnet;
- e) Anforderungen an die Temperaturen berührbarer Oberflächen wurden eingeführt.

Frühere Ausgaben

DIN 18865-6: 1992-01

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für Einbaustapelgeräte (E), die zum Einbau in Ausgabeanlagen nach DIN 18865-1 bestimmt sind.

2 Normative Verweisungen

Diese Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation (einschließlich Änderungen).

DIN 18865-1, *Großküchengeräte — Ausgabeanlagen — Teil 1: Maße, Anforderungen, Prüfung.*

DIN 66072, *Porzellangeschirr für den gewerblichen Bereich — Maße.*

E DIN EN 10088-2, *Nichtrostende Stähle — Teil 2: Technische Lieferbedingungen für Blech und Band aus korrosionsbeständigen Stählen für allgemeine Verwendung und für das Bauwesen; Deutsche Fassung prEN 10088-2:2001.*

DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:1991, modifiziert + A1:1994, modifiziert + A2:1999); Deutsche Fassung EN 60335-1:1994 + A1:1996 + A2:2000 + A11:1995 + A12:1996 + A13:1998 + A14:1998 + A15:2000 + A16:2001.*

DIN EN 60335-2-49 (VDE 0700 Teil 2-49), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-49: Besondere Anforderungen für elektrische Wärmeschränke für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-49:2000); Deutsche Fassung EN 60335-2-49:2000.*

LMBG, *Gesetz über den Verkehr mit Lebensmitteln, Tabakerzeugnissen, kosmetischen Mitteln und sonstigen Bedarfsgegenständen [Lebensmittel- und Bedarfsgegenständegesetz].¹⁾*

LMHV, *Verordnung über Lebensmittelhygiene und zur Änderung der Lebensmitteltransportbehälter-Verordnung [Lebensmittelhygiene-Verordnung (LMHV)].¹⁾*

BGR 111 (bisher ZH 1/37), *BG-Regeln — Arbeiten in Küchenbetrieben.²⁾*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieser Norm gelten die folgenden Begriffe:

3.1

Einbaustapelgerät

Stapeleinrichtung zum Aufbewahren, Erwärmen, Warmhalten und Ausgeben von Geschirr und Tablett

ANMERKUNG 1 Sie wird als Einbaueinheit in Ausgabeanlagen eingebaut. Je nach Verwendungszweck können Einbaustapelgeräte unbeheizt oder beheizt ausgeführt sein.

ANMERKUNG 2 Beheizbare Einbaustapelgeräte werden vornehmlich elektrisch beheizt.

1) Zu beziehen durch: Deutsches Informationszentrum für technische Regeln (DITR) im DIN, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

2) Zu beziehen durch: Carl Heymanns Verlag KG, Luxemburger Str. 449, 50939 Köln.